



09/2019

NEWS LETTER | 會員通訊

188 Wong Nai Chung Road, Happy Valley, Hong Kong
Tel: 2577 8331 Fax: 2890 5501
Website: www.ccc1894.com E-mail: info@ccc1894.com

RACING SEASON

賽馬年度

2019 / 2020

Look forward to the excitement of world-class racing with crowds cheering their favorite horses passing the post and sharing the joys with friends and fellow members. Our Race Box is situated at an ideal location for entertainment and past time at Box C404A, Pavilion Stand, Happy Valley.

本會的廂房位於跑馬地馬場聯合看台C404A，為會員及來賓提供理想位置欣賞賽事，是馬季款待親朋最理想的享樂場地。在廂房內，可感受到世界級賽事，跟場內的馬迷與友人分享為自己心水馬匹衝線，一同高聲歡呼。

Early booking is advised.

為免向隅，請從速訂座。

Team players of the Men's division A+ 男子甲+組別球員:

Anthony Chan (Captain), Bronson Fung (Asst. Captain), Ambrose Wong, Alan Lee, Tiger Cheung, Wesley Law, Michael Tam, Lawrence Lo, Johnathan Zhang, Goran Ng, Ocean Ng, Oscar Chan, Robin Tong, Joey Lo, Fong Kar Chun, Adrian Yao and Lee Hsin Han
 陳國雄(隊長)、馮家業(副隊長)、王彥、李偉略、張毅朗、羅家滙、譚政揚、羅樂培、張正奇、吳澤恆、吳國洋、陳文燊、唐英傑、羅仲賢、方家俊、姚子欣及李欣翰。



Congratulations

on the Club's tennis teams for winning the Champions of Men's Division A+ and A in the HKTA Summer League 2019

恭賀本會男子甲+組別及甲級組別的網球隊在二零一九年香港網球總會的夏季聯賽中獲冠軍



Team players of the Men's division A 男子甲組別球員:

Tommy Luk (Captain), Tommy Chan (Asst. Captain), Ray Ho, Herman Hu, Eric Yiu, Edmond Yu, Rocky Leung, Benson Lai, Liu Shui Ming, Lany Fok, Anthony Li, Samson Chui, Ng Chak Hong, Leung Sin Him, Warren Pang and Chow Chun Ho.
 陸耀忠(隊長)、陳泰雄(副隊長)、何玉輝、胡曉明、姚立宏、余國賢、梁飛鵬、黎建亨、劉德明、霍家顯、李家駿、徐明珠、吳澤康、梁善謙、彭文淵及周俊豪。

The HKBA 2019 Doubles League 2019 全港羽毛球雙打聯賽

The Men's B Division Competition is the highest level of the Badminton Doubles League.
 CCC Badminton Team has gained the Champion title.
 男子B級比賽是全港羽毛球雙打聯賽最高水平的賽事，CCC羽毛球隊勇奪冠軍。



B Men's Team Leader: Dr Philip Cheong

Team Members: Hung See Long (Captain), Ng Ho Ching, Victor Li, Yu Kar Ming, Cai Lun, Chan Tze Man, Lam Pok Fung, Chow Juen, Leung Ka Yau, Wong Cho Kit, Tang Ho Yeung, Tang Ho Hin & Cheng Sing Yu

領隊：鍾兆年醫生

隊員：洪思朗(隊長)、吳皓程、李岱軒、余家銘、蔡倫、陳梓文、林鏗灝、周進、梁嘉祐、黃楚傑、鄧浩陽、鄧灝軒及鄭星宇。



D Mixed Team Leader: Dr Philip Cheong

Team Members: Wong Suet Wing (Captain), Chan Ngai Yung, Kan Wing Sum, Tam Mei Ching, Sarah Kong, Michelle Cheung, Wong Cho Kit, Chiang Lai Hang, Leung Ka Yau, Cheng Sing Yu & Lee Chun

領隊：鍾兆年醫生

勝出隊伍隊員：黃雪穎(隊長)、陳藝蓉、簡穎琛、譚微靜、江曉虹、張皓鈞、黃楚傑、蔣禮行、梁嘉祐、鄭星宇及李雋。

For Mixed Doubles (Division D),

CCC Badminton Team has gained the Champion title.

CCC羽毛球隊勇奪混雙D級比賽冠軍。

The "Sports For All Day" 全民運動日草地滾球賽 Lawn Bowls Tournament 2019

The "Sports For All Day" Lawn Bowls Tournament was held on 4 August 2019 and a total of 5 teams participated in the event. This tournament commenced at 10:00am and finished at around 3:30pm with the following results:

全民運動日草地滾球賽於二零一九年八月四日舉行，共有五隊球隊參加，比賽於早上十時開始，並於下午三時三十分結束，比賽結果如下：



Champions team 冠軍隊：

Miranda Pun, Susana Shea & Miriam Yiu
潘盧端儀、余馮嘉玲及姚吳淑真



1st Runners-up team 亞軍隊：

James Law, Judy Kwai & Kelvin Kwai
羅尚平、季葉燕芬及季德熾

Lawn Bowls Training

for The Hong Kong Girl Guides Association of Wanchai District

Lawn Bowls Training Class for The Hong Kong Girl Guides Association of Wanchai District was held on 10 August 2019.

本會於2019年8月10日為灣仔區香港女童軍總會提供的草地滾球訓練班。



灣仔區香港女童軍總會
草地滾球訓練



"Best Results for Cricket in Living Memory in our 125th Anniversary Year"

Craigengower cricket has hit new heights with the best results in more than 40 years.

During the recent awards evening by Cricket Hong Kong we were honoured in a number of ways.

Our Chinese women's team Fung Wong were winners of the Women's 20/20 league, Kary Chan ESA was the HK Women Player of the Year for the second year, Bobbie Chan - ESA the Sat Div 2 Keeper of the Year, Elliot Scrivenor - Jing Sun was the Div 1 - Saturday Player of the Year.

In addition, Jing Sun remains very competitive in Sat Div 1. Our recent all women's Tour to Shanghai resulted in an astonishing second place in the "2019 China National Championships". A report of this wonderful tour follows.

Our success is a clear result of our long term development strategy and unique sponsored partnership which makes us the centre for Chinese development. Our vision of "Helping China Discover Cricket" remains strongly supported by all our sports sections and the General Committee. "

SHANGHAI TOUR on 20 - 28 July 2019



Our Chinese women cricket team (Fung Wong) together with others from HKCC travelled to China for the 2019 China National Cricket Championships, winning an incredible second overall after playing 6 games in 9 days. The tournament consisted of 23 tertiary institutional teams, travelling from various cities to Shanghai.

Under the banner of Craigengower, the team arrived on a hot Shanghai summer's evening on 20 July, averaging 35 degrees. After delays with the Shanghai traffic, Tammy Chu, our manager/ player and captain Kary Chan rushed off to the Manager and Coaches meeting on arrival at Xueyuan Hotel to find out the balloting results. The rest of the team settled before gathering again for dinner in a Dai Pai Dong only 5 mins away at the nearby university district. It was all in good spirits with lovely chatter and discussions about ambitions for the next few days. They eventually settled for an early night after knowing that breakfast awaited them at 6am and that they had to prepare for a morning training session.



21 July 2019 – CCC trained in very hot weather (35 degrees plus) at a venue within 10-15 mins walking distance. The girls managed to organize a quick session with plenty of fielding, short catching, high catching and ground fielding, despite not having a coach with them.



22 July 2019 - The squad had serious ambitions and arranged a session in the afternoon watching opposition sides in action (Shanghai W vs Shandong W). After the game, the team returned to the hotel and discussed plans for their fixture the next day. The girls had a lively discussion, working out fielding plans and strategies for the coming fixtures. This became a productive routine which contributed to their remarkable success during the tournament.

Despite not being a full strength Hong Kong squad, a mix of Hong Kong veterans and novice players were present in the team. With the main intention of developing our young players, we were very excited to win 4 out of the 6 games, with 2 losses to Shanghai W, consisting mainly of ex-China national veterans.

The Results:

Game 1 (23.7) - CCC FW vs Shenyang Sports University

(game reduced to 15 overs due to heat)
CCC won the toss and elected to field.
Shenyang Sports scored 47/9 after 15 overs,
CCC chased 48/6 in 13.0 overs.

Result: CCC won by 4 wickets.

Game 2 (24.7) - CCC FW vs Shandong W

(game reduced to 15 overs due to heat)
CCC FW won the toss and elected to field.
Shandong Women scored 89/5 after 15 overs.
CCC FW chased 70/3 in 10.5 overs.

Result: CCC FW won by 7 wickets
Highest score - Kary Chan 33 runs

Game 3 (25.7) – Shanghai W vs CCC FW

(game reduced to 15 overs due to heat)
CCC FW won the toss and elected to bat
Shanghai W scored 89/4 after 15 overs;
CCC FW 48/6 after 15 overs.

Result: Shanghai W won by 41 runs

Game 4 (26.7) – CCC FW vs Shenyang Sports University

(game reduced to 10 overs due to heat)
CCC FW won the toss and elected to field
Shenyang Sports University 51/5 (10 overs)
CCC FW 52/5(9.2 overs)

Result: CCC won by 5 wickets



Game 5 (27.7) – CCC FW vs Shandong W

(game reduced to 15 overs due to heat)
CCC FW won the toss and elected to field
Shandong W 101/4 after 15 overs;
CCC FW 104/6 after 15 overs.

Result: CCC won by 4 wickets
Highest score - Kary Chan 49 runs;
best bowling figures – Pull To 2 for 16 runs off 3 overs

Being a women's team that breathes and lives cricket, we agreed to play Shanghai W (Game 6) in the morning of our departure to Hong Kong.

Game 6 (28.7) – Shanghai W vs CCC FW

(game reduced to 15 overs due to heat)
CCC FW won the toss and elected to bat
Shanghai 107/3 after 15 overs;
CCC FW 68/5 after 15 overs.

Result: Shanghai W won by 39 runs
Best performance – Cheung Hiu Ying 23 runs



Craigengower at the Cricket HK Awards - a fantastic year

To conclude, our team had plenty of opportunity to play and learn against opposition of various standards with a very surprising outcome - 2nd in the Chinese National Championships. The tour would not have been possible without the organization of Alvina and the support of Craigengower. In addition, the assistance of George Lamplough, Rodney Miles together with the inspiration of the late Anita Miles underpinned a unique and very special tour which demonstrated how we can all come together to share a unique cricketing experience.

Also, sincere thanks to the General Administration of Sport of China and the China Cricket Association for organizing this event, as well as the Shanghai Cricket Association and Shanghai Heng Feng Cricket Club for hosting our team. We hope in the future, more tours can be organized for everyone to enjoy the sport in various ways and to continue to "Help China Discover Cricket".

HONORARY SECRETARY'S REPORT

We are pleased to report that water games for children at the swimming pool area are now open for use. The installation of water games equipment had taken a significantly longer period of time. This was unexpected and we apologize for the delay. We are now considering the reconstruction of the jacuzzi and the provision of family changing rooms. The family changing room is a necessity as it is inconvenient for very young boys or girls to gain access to the swimming pool through the male or female changing rooms.

理事會很高興向各會員匯報，位於會所游泳池側的兒童嬉水區現已開放使用。嬉水設施的安裝花費了相當長的時間，工程當中受各種不同及未能預計的因素而延誤，我們為此向各會員致歉。我們現正考慮重建按摩池及加設家庭更衣室。由於較年輕的男或女孩需通過異性更衣室進出泳池會構成不便，因此加設家庭更衣室是必需的。



New Children's Water Play Area

The improvement work for the Children's Water Play Area next to the Swimming Pool of the Club was completed and is now opened for Members and guests.

全新兒童嬉水區

位於會所游泳池旁邊的兒童嬉水區之改善工程現已完成，並以全新面貌重新開放予各會員及來賓使用。



義務秘書的話



Darts Room 飛鏢室

As part of the facilities improvement programme and to further promote the sports, the General Committee has decided that a Darts Room be provided in the Club for the use of Members.

The new Darts Room will be located in the bar counter and its

adjacent areas on the 3/F of the Clubhouse Building. An architectural firm has been appointed for the design and submission works. For details of the design please refer to the drawing and layout plan.

Tenders for the works have been invited according to the Club's tendering procedure. The works commenced on 26 August and we expect the work would be completed on 25 November 2019.

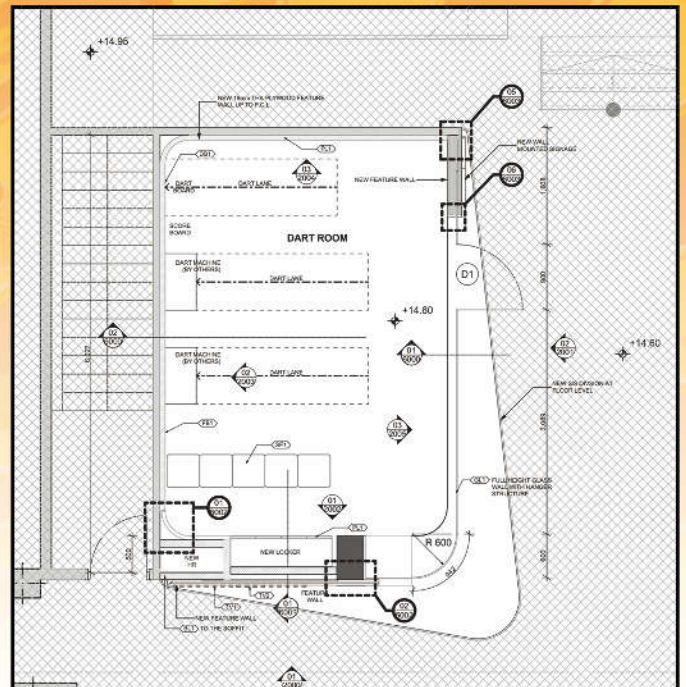
Members will be updated on the progress of the work periodically.

作為會所設施改善工程的一部分及積極推廣體育活動，理事會決定於會所增設一個飛鏢室供會員使用。

新的飛鏢室將位於會所大樓三樓酒吧櫃檯及其相鄰區域。理事會已委任一間建築師事務所設計飛鏢室和向政府申請施工批准。關於設計的詳情，請參閱相關的圖則。

此工程已根據會所招標程序招標。工程已於二零一九年八月二十六日開始，並預期十一月二十五日完工。

我們會定期向會員匯報工程的進度。



IMPROVEMENT WORKS 改善工程



New Dumbbells at the Gymnasium
健身室全新啞鈴



New Bike at the Gymnasium
健身室全新單車



Replacement of the carpet-tiles at the Cards Rooms Area
牌房更換地毯工程



Replacement of dining chairs in Family Lounge
家樂廊更換全新餐椅



社區服務

10-7-2019 Fun Day for the
Ma On Shan St. Joseph's Secondary School
馬鞍山聖若瑟中學學生運動同樂日



Community Service

Be a clear vision man 10-8-2019
做個「睛」靈快活人



智庫坊
TREASURES WORKSHOP



SQUASH 壁球



Friendly match with the Correctional Services Department on 21 July 2019
本會壁球隊與懲教署壁球隊於2019年7月21日的壁球友誼賽

Squash friendly match with the Hong Kong Poly staff squash team on 15 August 2019
本會壁球隊與香港理工大學職員隊於2019年8月15日的壁球友誼賽



2019 Summer Squash Fun Day 暑期壁球同樂日2019

The Summer Squash Fun Day was held on 11 August 2019. This event attracted more than 30 members & children participated in. The Squash Coach taught the basic skill for the participants in the Squash Fun Day.

暑期壁球同樂日於二零一九年八月十一日舉行，共吸引超過三十位會員及會員子女參加，壁球教練在場教導所有參加者的壁球基本技術。



Summer Snooker Training Class 2019

暑期桌球訓練班

This summer, the Snooker Training Class was held between 1st to 13th August 2019. There were 11 participants. We were glad to have members spouse and children of both genders and of different age groups taking an active part. The Graduation Ceremony, in the form of a tea party, took place immediately after the last session on 13th August, when the Billiard Sub-committee member presented Certificate of Attendance to graduates and Token of appreciation to Mr. Jonathan Fung (Coach) and Mr. Billy To (Coach).

這個夏天，本會桌球小組於八月一日至十三日舉辦的桌球訓練班，吸引了十一位不同年齡性別的會員及會員子女參加。他們積極參與這項男女老少皆宜的運動。畢業禮於二零一九年八月十三日舉行，在隨後的頒獎茶會上，桌球小組成員頒發證書給各學員及感謝狀給教練馮俊軒先生及杜汶偉先生。

